

PROTEGER A LOS NIÑOS CONTRA EL MALTRATO, LA EXPLOTACIÓN Y LA VIOLENCIA

[Este documento, junto a otra información sobre la Sesión Especial en favor de la Infancia, está disponible en el sitio oficial:

<http://www.unicef.org/specialsession/spanish/>]

Numerosas actividades paralelas durante la Sesión Especial se concentraron en el derecho de todos los niños a recibir protección contra todas las formas de violencia, discriminación, explotación y maltrato. En estas actividades quedó claro que los temas complejos y políticamente delicados que se refieren a la protección están más anclados en el programa internacional hoy en día que en la época en que se celebró la Cumbre Mundial en favor de la Infancia.

Durante los últimos 10 años, en el marco de la Convención sobre los Derechos del Niño, ha aumentado la indignación al mismo tiempo que la concienciación y el conocimiento sobre las graves violaciones de los derechos de millones de niños y jóvenes vulnerables a la sombra de organizaciones criminales, en la intimidación de los hogares, en los lugares de trabajo, en las zonas de conflicto y las calles de las ciudades en todo el mundo.

En las actividades paralelas sobre cuestiones de protección celebradas durante Sesión Especial se escucharon las declaraciones de antiguas víctimas de la explotación y el maltrato, de investigadores y de activistas en pro de la protección de la infancia, así como de los dirigentes de redes organizadas y de funcionarios de los gobiernos comprometidos con el cambio.

Este documento contiene un resumen de las actividades siguientes :

- El trabajo infantil – un obstáculo a la educación para todos
- Después de Yokohama: Combatir la explotación sexual comercial de los niños
- Contrarrestar la trata de menores de edad: una respuesta unida a un problema internacional
- Prevenir la discriminación contra los niños: asegurar la inclusión para todos los niños
- Proteger a los niños contra la violencia

- “Realmente me gustaría estar en casa...”: La justicia juvenil y los niños privados de su libertad/Niños en residencias
- Los niños afectados por los conflictos armados
- Reunión del Consejo de Seguridad sobre los niños y los conflictos armados
- Proteger a los niños y a las niñas durante los conflictos armados
- Reclamar a nuestros niños: las Naciones Unidas responden ante la situación de los niños soldados
- Niños refugiados y desplazados internamente: un día tuvimos que correr

◆ EL TRABAJO INFANTIL – UN OBSTÁCULO A LA EDUCACIÓN PARA TODOS

En esta actividad se subrayó el vínculo esencial entre el trabajo infantil y el objetivo de lograr una educación para todos. Representantes juveniles y de alto nivel de varios organismos de las Naciones Unidas –entre ellos la UNESCO (que coordinó la sesión), OIT, UNICEF y el Banco Mundial– así como de gobiernos, sindicatos y delegados de las ONG exploraron el tema orientados por las preguntas que realizaron varios niños ex trabajadores.

Según un informe reciente de la OIT, 246 millones de niños trabajan hoy en todo el mundo, de los cuales 150 millones están atrapados en las peores formas de trabajo. Este círculo vicioso representado por la pobreza, el desempleo, el trabajo infantil y la superpoblación es muy difícil de quebrar; la eliminación del trabajo infantil no es en sí misma una importante prioridad para los donantes. Carol Bellamy, Directora Ejecutiva del UNICEF, señaló que es el último 20% de los niños que no van a la escuela –muchos de los cuales trabajan– el que presenta el mayor desafío a la educación universal.

“En el último decenio, hemos pasado de la denegación a la concienciación”, dijo Juan Somavía, Director General de la OIT. “Ahora debemos avanzar de la concienciación a la acción”. La eliminación del trabajo infantil es una cuestión de dignidad nacional. Todo el mundo es responsable de su eliminación, no solamente los gobiernos y los organismos de las Naciones Unidas, sino todos los consumidores, todos los votantes, todos los progenitores y todas las comunidades. Eveline Herfkens, Ministra de Cooperación para el Desarrollo de los Países Bajos señaló que los sindicatos son agentes fundamentales en la ecuación, porque cuanto más es su fortaleza, menos posibilidades hay de que haya trabajo infantil.

En el Brasil, por ejemplo, el Profesor Paulo Piniero, Secretario de Estado de Derechos Humanos, describió un programa que sustituye los ingresos que ganan los niños mediante el trabajo por becas escolares destinadas a las familias de los niños que acuden de manera habitual a la escuela y a las actividades extraescolares.

Los niños que trabajan pierden la infancia a la que tienen derecho y la posibilidad de desarrollar su potencial, de encontrar un trabajo decente como adultos y de contribuir a establecer sociedades decentes. Este fue el mensaje que repitieron numerosos niños que acudieron a la sesión, muchos de los cuales habían trabajado.

Se han adoptado muchos enfoques para combatir el trabajo infantil, pero la educación se ha convertido en uno de los más efectivos, tanto en términos de prevención como de protección. Una buena educación debe ser un imán que atrae a los niños hacia la enseñanza y los aleja del trabajo infantil. Necesitamos conseguir que las “escuelas acogedoras para los niños” sean “escuelas que atraigan a los niños”, y resolver las necesidades de los jóvenes en materia de formación profesional. La Sra. Bellamy añadió: “Debemos establecer mejores vínculos entre la iniciativa internacional para la educación de las niñas, iniciada en Dakar hace dos años, y nuestras actividades para la protección de los niños”. Los niños que han salido del mercado de trabajo necesitan clases especiales para superar la distancia que existe entre ellos y sus compañeros antes de regresar a la escuela.

Los participantes en la actividad advirtieron que la inversión en educación debe abandonar la estructura clásica y concentrarse en la creación de *Zonas Escolares Libres de Trabajo Infantil*, iniciadas en el ámbito comunitario y ampliadas a todo el país. Es preciso promover el diálogo y la colaboración entre los países del sur para asegurar una repetición de las buenas prácticas.

Es preciso movilizar recursos para superar las brechas financieras, por ejemplo mediante la supervisión de los compromisos que se alcancen en la conferencia del G8, que se celebra en junio de 2002 y se concentrará en la educación.

◆ **DESPUÉS DE YOKOHAMA: COMBATIR LA EXPLOTACIÓN SEXUAL COMERCIAL DE LOS NIÑOS**

Esta reunión se convocó para presentar resultados del Segundo Congreso Mundial contra la Explotación Sexual de los Niños, celebrado en la ciudad de Yokohama, Japón, en diciembre de 2001, y para analizar las medidas que se han tomado para su seguimiento. También tenía como objetivo alentar a los gobiernos, la sociedad civil y los donantes a que pongan en práctica más medidas para combatir la explotación sexual comercial de los niños. Los anfitriones de la reunión fueron el Gobierno del Japón y el UNICEF.

Al describir las dimensiones internacionales del problema, los participantes señalaron que la industria sexual que explota a menores de edad es un negocio de miles de millones de dólares. La trata de niños y de niñas por motivos sexuales ha aumentado rápidamente en varias regiones del mundo. El crecimiento en el uso de Internet también ha conducido a una enorme proliferación de la pornografía infantil. La Sra. Carmen Madrinan, Directora Ejecutiva de ECPAT Internacional, señaló que si no existiera una demanda no habría necesidad de una oferta de niños para la explotación, y que la demanda local constituye la parcela mayoritaria del mercado.

Fueron los tres dirigentes municipales que participaron una reunión quienes asumieron los compromisos más importantes. Los alcaldes de Yokohama, Mauritania y Manila reconocieron que los gobiernos municipales y los alcaldes tienen una importante función que desempeñar en la lucha contra la explotación sexual de la infancia, y se comprometieron personalmente a hacer todo lo posible para erradicar este problema.

Estos compromisos coincidieron con los mensajes de otros participantes. Su Alteza la Reina Silvia de Suecia, por ejemplo, señaló: “Estoy personalmente convencida de que uno de nuestros mayores enemigos en esta tarea es nuestra renuencia a reconocer plenamente el problema”. Posteriormente mencionó algunas de las iniciativas positivas que siguieron a los Congresos de Estocolmo y Yokohama: se han establecido planes de acción en muchos países, se han promulgado leyes para aumentar la protección de la infancia y han aumentado las actividades para reforzar la aplicación de las leyes; pero también hay cuestiones negativas sobre las que informar, en especial el rápido aumento de la trata de menores de edad por motivos sexuales. Su Alteza Real también llamó la atención sobre la importancia de la participación de los jóvenes y la participación cada vez mayor del sector privado en la lucha contra la explotación sexual de la infancia.

Al señalar la dirección que es preciso tomar en el futuro, tanto Makiko Arima, el representante personal del Primer Ministro del Japón, como Naira Khan, que representaba al Grupo de ONG sobre los Derechos del Niño, señalaron que no será posible alcanzar los progresos deseados sin que los jóvenes participen plenamente en todas las etapas de los programas para combatir la explotación sexual comercial. En realidad, es preciso contar con la participación de todas las partes implicadas: gobiernos, dirigentes religiosos, investigadores, ONG, policía, comunidades, empresas, etc. Las redes transfronterizas y la cooperación regional son esenciales para combatir este problema, ya que muchas veces la trata de menores de edad se produce a través de las fronteras y el “turismo sexual” es un gran negocio. Es preciso que esta colaboración sea coherente y estratégica.

La reunión se clausuró con dos llamamientos: a quebrar el silencio que rodea a la explotación sexual comercial; y a aumentar la capacidad de liderazgo en colaboración con los niños en la lucha contra la explotación sexual comercial de la infancia.

◆ **CONTRARRESTAR LA TRATA DE MENORES DE EDAD: UNA RESPUESTA UNIDA A UN PROBLEMA INTERNACIONAL**

Un grupo de expertos que representaba al Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, la Organización Internacional del Trabajo, la Organización Internacional para las Migraciones, el UNICEF y la Federación Internacional de Mujeres de China, así como una persona joven del Nepal, describieron minuciosamente las atrocidades que han sufrido los niños y las niñas sometidos a la trata. En la sesión también se exploraron las actividades para el rescate, rehabilitación y prevención de los niños y las niñas que corren estos riesgos. Todo el mundo recomendó que se adoptaran los principios preventivo y curativo en esta labor, debido a que parece que ambas estrategias han dado resultados.

Sanjog Thakuri, de 16 años, del Nepal, abrió la sesión describiendo sus esfuerzos contra la trata de menores edad. Por medio de obras de teatro y de canciones, el club infantil de Sanjog, Hatemalo, procura cambiar las actitudes que conducen a la explotación de la infancia. Sanjog exhortó a la comunidad internacional a que aniquilara el lucrativo negocio de la trata de niños por medio de la participación de los propios niños: “Los

niños son promotores del cambio”, dijo. “No somos insectos, sino mariposas. Somos los pájaros de la libertad”.

El representante de la OIT, Frans Roselaers, dijo: “La trata representa una doble violación de los derechos humanos”. No solamente por la propia trata en sí misma, sino porque se convierte en la puerta de entrada de otras violaciones de los derechos humanos cuando los niños sometidos a ella se convierten en víctimas de la explotación sexual o de otras formas peores de trabajo infantil. La Sra. Ndiaye de la OIM, añadió “que la trata es la peor forma de migración ilegal”.

La causa principal de la trata es la pobreza, agravada por la inestabilidad política y económica, la presencia de conflictos armados en algunos países y, sobre todo, la falta de conocimiento de las familias, los jóvenes y los niños sobre los riesgos que conlleva la trata. Se calcula que solamente en Asia, durante los últimos 30 años, 30 millones de mujeres y de niños han sido sometidos a la trata para su explotación sexual.

Las directrices y los principios sobre la trata que presentó la Sra. Mary Robinson, Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, tienen como objetivo abordar el problema tal y como afecta a los niños, “de la manera más integral posible en el interés superior del niño”. Las directrices promueven una atención especial para las víctimas jóvenes de la trata y estipulan la necesidad de flexibilizar la definición de trata cuando se aplica a la infancia. Terminó su declaración diciendo: “Todavía no hemos comenzado a abordar este problema. Ha llegado la hora de pasar a la acción”.

El Presidente de Rumania, Ion Iliescu, pidió que la regla universal sobre la trata de menores de edad fuese establecer una “tolerancia cero”. Representantes del gobierno de Finlandia, Filipinas y Togo pidieron un aumento en las actividades de prevención y de coordinación en los planos nacional, regional e internacional.

Para luchar contra el fenómeno, los expertos recomendaron diversas acciones concertadas, y exhortaron a los individuos y las organizaciones comprometidas en el combate contra la trata de menores de edad a que: 1) promuevan la movilización y la vigilancia por parte de la comunidad; 2) fortalezcan las alianzas multisectoriales a lo largo de las fronteras; 3) lleven a cabo medidas con plazos fijos vinculados a las metas de desarrollo nacionales; 4) movilicen la cooperación y el apoyo internacionales; 5) refuercen las leyes existentes, inclusive la Convención 182 de la OIT y los Protocolos Facultativos, así como su puesta en práctica, para poner fin a la impunidad en los planos nacional y subregional; y 6) aumenten la toma de conciencia, inclusive entre los propios niños, las escuelas y los padres y madres.

◆ **PREVENIR LA DISCRIMINACIÓN CONTRA LOS NIÑOS: ASEGURAR LA INCLUSIÓN PARA TODOS LOS NIÑOS**

Esta actividad proporcionó la oportunidad de entablar un diálogo internacional sobre la cuestión de la discriminación contra los niños y su inclusión. En ella se describieron cuestiones clave sobre la discriminación, con perspectivas sobre la discapacidad, el género, la diversidad étnica y racial y una serie de propuestas para el futuro. Los

representantes de varias ONG y grupos juveniles, así como delegados de la Relatora Especial de las Naciones Unidas sobre la Discapacidad, se concentraron especialmente en la mejor manera de promover los mensajes sobre la discriminación contra la infancia y formular planes de acción específicos, especialmente en los programas nacionales.

En su discurso de apertura, la Senadora Landon Pearson, del Canadá, indicó que abordar los derechos de los niños con discapacidades ha sido una prioridad de su Gobierno y mencionó su satisfacción ante la celebración de esta actividad. “La Sesión Especial de las Naciones Unidas nos ha ofrecido la gran oportunidad de escuchar los puntos vista de diversos grupos de personas sobre esta cuestión tan importante como es la inclusión de todos los niños”, añadió.

Una declaración, presentada en nombre de la Relatora Especial de las Naciones Unidas sobre la Discapacidad por la Sra. Gerison Lansdown, subrayó el hecho de que muchos de los cerca de 150 millones de niños con discapacidades en el mundo sufren violaciones de sus derechos humanos básicos. La discriminación se perpetúa mediante los prejuicios que consideran la discapacidad como una maldición, un castigo y una calamidad. Esto se agrava ante el abandono y la inactividad de los gobiernos y las imágenes negativas que presentan los medios de comunicación.

Muchos oradores utilizaron el marco que proporciona la Convención sobre los Derechos del Niño para subrayar los progresos alcanzados y los progresos que quedan por conseguir para promover los derechos de los niños con discapacidades.

Jennifer Jadwero, una niña de 14 años de Kenya, habló sobre la discriminación contra las niñas y explicó la forma en que un grupo juvenil al que ella pertenece ha conseguido promover la igualdad de género. Una lección fundamental es que cuando los niños varones de las clases más pobres se dan cuenta de que los niños de mayor edad en el grupo respetan a las niñas y cooperan con ellas, también cambia su actitud y comienzan a comportarse de la misma manera.

Otro orador infantil, Juan Ángel de Gouveia, de Venezuela, utilizó un expresivo lenguaje por señas para explicar cómo él y su familia habrían sufrido la discriminación de la sociedad debido a su sordera. Propuso un programa de siete puntos para mejorar la calidad de vida y promover la igualdad de oportunidades de los niños con discapacidades y pidió que se pusiera en práctica en los próximos 10 años.

Finalmente, los participantes en la sesión describieron medidas concretas para el futuro. Entre ellas incluyeron la responsabilidad que tienen que asumir todos los implicados para: 1) Promover una visión sobre la inclusión orientada hacia la acción; 2) Asegurar que los Planes Nacionales de Acción cumplan con los compromisos dirigidos hacia los niños con discapacidades; 3) Participar en un diálogo de políticas y una reforma legislativa coherentes, y asegurar la aprobación de leyes que protejan a las personas con discapacidades contra la discriminación; 4) Establecer una red internacional de conocimientos para avanzar la inclusión y el temario de los derechos humanos, y fortalecer el apoyo de la sociedad civil a la inclusión; 5) Poner en práctica una estrategia

coherente para supervisar los progresos y los resultados; y 6) Asegurar que la hostilidad que sufren los niños con discapacidades se aborda plenamente en el próximo estudio de las Naciones Unidas sobre la violencia.

◆ **PROTEGER A LOS NIÑOS CONTRA LA VIOLENCIA**

Muchas organizaciones han promovido un estudio sobre todas las formas de violencia contra los niños, concebido según los lineamientos de la encuesta sin precedentes sobre los niños y los conflictos armados realizada por la Sra. Graça Machel. En una reunión copatrocinada por el Gobierno de Suecia y Save the Children, Suecia, Mary Robinson, Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, y otros delegados infantiles y de las Naciones Unidas, abundaron más sobre esta cuestión.

El moderador Thomas Hammarberg, de Suecia, abrió la reunión sugiriendo que se trataba del comienzo de un debate que conduciría a la preparación de un Estudio sobre la Violencia contra los Niños, preparado por las Naciones Unidas. Este estudio será una contribución importante para combatir la violencia contra los niños y ampliar nuestros conocimientos en esta esfera. Señaló que cuando se pregunta a los niños sobre la cuestión que les parece más prioritaria, a menudo replican: “Poner fin a la violencia contra nosotros”. Pidió también que se iniciara un debate informal que fuera accesible para los niños.

Mary Robinson comenzó las presentaciones del grupo de expertos señalando que, después de cuatro años como Alta Comisionada, “todavía estoy sorprendida ante la amplitud y la variedad y los tipos de violencia contra los niños”. Señaló que el Comité de los Derechos del Niño había celebrado un debate de dos días sobre el tema de la violencia, donde se habían descrito los diversos entornos en los que los niños sufren a causa de la violencia. A menudo, señaló, estos lugares son exactamente aquellos donde los niños deberían esperar protección, como el hogar y la escuela.

Al referirse a la cuestión del próximo estudio de las Naciones Unidas sobre la violencia, indicó que durante el último período de sesiones de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas se aprobó una resolución en la que se pedía al Secretario General que nombrara un experto independiente para que dirigiera el estudio, que debía estar terminado hacia 2004. La Alta Comisionada consideraba que la función primaria de su oficina era asegurar que el estudio se basara en la Convención sobre los Derechos del Niño y otros instrumentos y mecanismos de derechos humanos pertinentes. Anunció un acuerdo entre su oficina, el UNICEF y la OMS para garantizar el éxito del estudio.

La Ministra de Suecia Ingela Thalén describió a los presentes la experiencia de su país sobre la prohibición jurídica del castigo corporal, mientras que el Director Ejecutivo Adjunto del UNICEF, Andre Roberfroid, hizo hincapié en que a pesar de las dificultades siempre hay formas de combatir la violencia contra los niños y esto lleva a que todos nosotros tengamos la obligación de tomar más medidas.

Abeda Kagee, de 13 años, y Monique Anthony, de 12, de la ONG de Sudáfrica Molo Songololo, señalaron que la violencia es una realidad en las vidas de los niños, un punto

que Abeda reforzó cuando preguntó: “¿Estamos viviendo en un mundo apropiado para los niños? La respuesta franca sería definitivamente no”. Monique explicó cómo se podía habilitar a los niños para que actuaran como promotores contra la violencia.

◆ **“REALMENTE ME GUSTARÍA ESTAR EN CASA...”: LA JUSTICIA JUVENIL Y LOS NIÑOS PRIVADOS DE SU LIBERTAD/NIÑOS EN RESIDENCIAS**

La cuestión de los niños en residencias infantiles y los niños privados de su libertad fue analizada en esta reunión, que recibió el apoyo de los Gobiernos de los Países Bajos y Rumania. Se analizaron las mejores prácticas de los diferentes grupos y países. La reunión fue moderada por el Profesor Jaap Doek, Presidente del Comité de Derechos del Niño de las Naciones Unidas, y contó con la asistencia del Presidente de Rumania, funcionarios de las Naciones Unidas y varios representantes de las ONG. El formato de la sesión reproducía aproximadamente una audiencia en un tribunal juvenil.

Ion Iliescu, Presidente de Rumania, inauguró la actividad y señaló que “uno de los métodos que más éxito han demostrado para impulsar las cosas es aprender de las experiencias de los demás, tanto buenas como malas, y conseguir que los ejemplos de buenas prácticas estén disponibles para una adaptación y asimilación razonadas”.

Human Rights Watch mencionó la cuestión de la pena de muerte, las torturas durante los interrogatorios, el maltrato en las instalaciones juveniles, los procedimientos ilegales y arbitrarios, el encarcelamiento de niños con adultos y las terribles condiciones que existen en los centros de detención, y que a menudo conducen al maltrato.

Los Países Bajos están realizando una campaña contra la pena de muerte para los niños menores de 18 años, y sus representantes subrayaron el importante papel que puede desempeñar la comunidad de donantes prestando asistencia a una justicia juvenil basada en los derechos humanos. Filipinas señaló que había realizado una reforma de la justicia juvenil que seguía las directrices de la Convención sobre los Derechos del Niño y otras normas internacionales. Rumania subrayó la reforma de su sistema de protección en Francia, que había reducido considerablemente el número de niños en instituciones. Los representantes de numerosos países hicieron hincapié en la importancia de un enfoque integral para abordar las cuestiones relacionadas con la justicia juvenil.

Todos los oradores reconocieron que había muchos niños en todo el mundo que vivían en residencias infantiles o estaban privados libertad. Todos estuvieron acuerdo en la necesidad de realizar una mejor labor para garantizar que los niños puedan crecer en un entorno familiar siempre que sea posible. Señalaron que la privación de libertad debería ser una medida que se tome en última instancia y por el menor tiempo posible.

Misbahulaq, un joven de 14 años del Afganistán, habló emocionadamente ante la asamblea y dijo: “A los niños que vivimos en los orfanatos, en la calle, en los campamentos de refugiados, se nos olvida muy a menudo; por favor, no nos olviden, el futuro está en nuestras manos”.

Al terminar la sesión se establecieron una serie de objetivos. Muchos participantes estuvieron acuerdo en la necesidad de: 1) garantizar que la violencia y el maltrato por parte de los funcionarios encargados de la aplicación de la ley ... se considere plenamente en el Estudio Mundial sobre la Violencia contra los Niños; 2) iniciar una campaña mundial contra el encarcelamiento de los niños; y 3) realizar una campaña de movilización en los planos nacional, regional e internacional para conseguir la reducción en un 50% para 2010 del número de niños que viven en residencias infantiles o están detenidos.

◆ LOS NIÑOS AFECTADOS POR LOS CONFLICTOS ARMADOS

La energía y la seriedad renovada que los niños y los jóvenes aportaron a la Sesión Especial fue especialmente evidente en su participación relacionada con los niños y los conflictos armados.

En el mensaje que pronunciaron ante la Asamblea General, “Un mundo apropiado para nosotros”, los niños expresaron la profunda esperanza de que un día haya un mundo sin guerra. El mensaje indicó: “Vemos un final a la guerra: los líderes mundiales que resuelven conflictos a través de un diálogo pacífico en vez de usar la fuerza; refugiados y víctimas infantiles de la guerra a quienes se protege de todas las maneras posibles y que tienen las mismas oportunidades que los demás niños y niñas; desarme, eliminación del comercio de armas y el final al abuso de los niños soldados”.

Su decisión, pasión y claridad de pensamiento sobre las repercusiones de los conflictos sobre los niños quedaron demostrados en varias discusiones y debates, entre ellos una reunión con el Consejo de Seguridad acerca de las consecuencias de la guerra sobre la infancia. A continuación los puntos más salientes de tres de estas importantes actividades.

◆ REUNIÓN DEL CONSEJO DE SEGURIDAD SOBRE LOS NIÑOS Y LOS CONFLICTOS ARMADOS

Un día antes de la inauguración de la Sesión Especial en favor de la Infancia, tres participantes del Foro de la Infancia pidieron con firmeza a los miembros del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas que hicieran todo lo posible para poner fin a las guerras y proteger a los niños de sus consecuencias.

La guerra ha terminado en Timor Oriental, un nuevo país que disfruta su independencia por primera vez en más de 500 años, dijo con orgullo el joven periodista José Cabral. Pero José está todavía preocupado por los niños de su país. “Lo que necesitamos de ustedes”, dijo a los miembros del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, “es que nos ayuden a **mantener** la paz y la unidad para que los niños en Timor Oriental puedan recibir una educación y vivir en un país pacífico”. Y añadió: “Yo sé que solamente cuando se respetan los derechos de la infancia y cuando los niños pueden crecer en paz y seguridad, estos niños se convierten en adultos que pueden vivir juntos en paz”.

“Mientras hablo en estos momentos, los niños de Liberia están sufriendo de nuevo las consecuencias de la guerra”, dijo Wilmot Wango, de 16 años. “No tenemos una buena educación, estamos desnutridos y nos morimos a causa de la guerra”, dijo. “Pero los niños de Liberia claman por la paz”. Wilmot describió a los reunidos las actividades de los niños de su país que trabajan por la paz, entre ellos los miembros de programas de televisión y radio que envían mensajes pacíficos a todo el país. “Por favor, no se olviden de Liberia”, exhortó a la augusta organización.

Desde 1998, el Consejo de Seguridad ha celebrado cuatro debates sobre los niños afectados por los conflictos armados y ha aprobado tres resoluciones –1261, 1314 y 1379– que abordan cuestiones relacionadas con los niños y los conflictos armados, entre ellas la protección, la impunidad, el maltrato, los refugiados, y la promoción de una cultura de paz. Esta reunión del Consejo la víspera de la Sesión Especial aprovechó los trabajos anteriores y reafirmó su compromiso para integrar la protección de los niños en sus tareas.

La Directora Ejecutiva del UNICEF, Carol Bellamy, reconoció el espíritu de este compromiso: “El Consejo de Seguridad ha establecido de nuevo unos altos parámetros en su capacidad de liderazgo, en este caso mediante la promoción de los derechos de la infancia a expresarse libremente y a participar en las cuestiones que les afectan”, dijo.

Los tres jóvenes pidieron que el Consejo utilice su mandato y su influencia para prevenir y poner fin a los conflictos. Eliza Kantardžić, de 17 años, de Bosnia y Herzegovina, puso a prueba el historial del Consejo de Seguridad. “Lo mejor que ustedes pueden hacer para ayudar a la infancia en situaciones de guerra”, dijo, “es eliminar la guerra, prevenirla. Y esto es algo que este Consejo tiene el poder de hacer. La verdadera pregunta es: ¿se utiliza este poder?”, preguntó.

Los oradores exhortaron a Consejo de Seguridad a que incorpore de manera explícita la protección de los niños en sus mandatos para las operaciones de mantenimiento de la paz y proporcione a los niños la oportunidad de expresar sus preocupaciones y sus aspiraciones, y de convertirse en promotores en representación propia. También pidieron al Consejo de Seguridad que no ceje en sus esfuerzos para asegurar que las normas, obligaciones, resoluciones y compromisos realizados ante los representantes de las Naciones Unidas se traduzcan en realidades sobre el terreno.

El Consejo de Seguridad adoptó una Declaración Presidencial en la que subrayó su compromiso con la protección de los niños afectados por los conflictos armados como un elemento esencial de su labor para promover y mantener la paz y la seguridad internacionales.

◆ **PROTEGER A LOS NIÑOS Y A LAS NIÑAS DURANTE LOS CONFLICTOS ARMADOS**

En una actividad de preguntas y respuestas con el concurso activo de los participantes se pidió que los países aplicaran de manera inmediata los tratados y las resoluciones que protegen a los niños en los conflictos armados. Los oradores pidieron una mejora en la

supervisión y la presentación de informes sobre las violaciones contra los derechos de la infancia y un compromiso largo plazo hacia el desarme, la desmovilización y especialmente la reintegración de los ex niños soldados. “Sin oportunidades de trabajo ni de capacitación, estos niños se convierten en objetivos fáciles para el reclutamiento”, dijo el Ministro de Género y Desarrollo de Liberia.

Los ministros de los gobiernos, las ONG, expertos y jóvenes realizaron preguntas difíciles y reflexivas a un distinguido grupo de expertos moderado por Stephen Lewis, Enviado Especial del Secretario General para el VIH/SIDA en África.

Los expertos estuvieron de acuerdo en que hay varios signos de progreso. Entre ellos la aplicación en muchos países del Protocolo Facultativo de la Convención sobre los Derechos del Niño relativo a la participación de los niños los conflictos armados, así como los esfuerzos en torno a las minas terrestres y a la inclusión de disposiciones para la protección de los niños en los mandatos de las operaciones de mantenimiento de la paz. La sociedad civil se ha mostrado muy activa y ha generado apoyo en cuestiones fundamentales, como por ejemplo la formación de una coalición de ONG que trabaja para poner fin al uso de niños soldados y prohibir las minas terrestres, y una nueva iniciativa denominada “Watchlist”.

Pero según Graça Machel, ex Ministra de Educación de Mozambique, “es posible que hayamos mejorado las normas internacionales y que hayamos colocado el tema de los niños en el programa internacional, pero en el plano local, sobre el terreno, muy pocas cosas han cambiado”. Sigue habiendo una protección y asistencia deficientes para los niños en situaciones de guerra. Los niños sufren la carga de la guerra porque los gobiernos no han concedido la suficiente importancia a sus necesidades y derechos.

Además, añadió la Sra. Machel, sigue habiendo enormes disparidades en la asignación de recursos a las diferentes crisis humanitarias. “Un niño en Sierra Leona no recibe la misma asistencia que un niño en Kosovo”. La Provincia de Kosovo, República Federal de Yugoslavia, administrada por las Naciones Unidas, recibió diez veces más asistencia que Sierra Leona.

El Representante Especial del Secretario General sobre los niños y los conflictos armados, Olara Otunnu, sugirió estrategias prácticas para orientar las energías desde el plano global hasta el terreno, a fin de traducir los tratados internacionales y las resoluciones del Consejo de Seguridad en acciones concretas. Se necesita una mejor supervisión y presentación de informes sobre las violaciones de los derechos humanos. Los expertos exhortaron a los gobiernos a que establecieran prioridades correctas a la hora de asignar los recursos y dedicaran los presupuestos en lugar de a “producir armas a producir libros”.

Durante la reunión se expusieron otras cuestiones fundamentales, entre ellas la necesidad de prestar más atención al bienestar psicosocial de los niños en situaciones de conflicto, la incidencia de abuso sexual y de explotación de los niños refugiados y el papel de las empresas en la perpetuación de los conflictos. “El comercio ilícito de recursos naturales,

como los diamantes y la madera, alimenta conflictos en los que se recluta a los niños para luchar en los frentes de batalla”, dijo Arvind Ganesan, de Human Rights Watch. “Es preciso condenar esta práctica y tomar medidas para ponerla a eliminarla. Los gobiernos deben exigir responsabilidades a las empresas”.

El Ministro de Justicia del Afganistán dijo que un gran problema de su país es que los antiguos niños soldados carecen de educación y de formación profesional para trabajar y alimentarse por su cuenta. También hizo hincapié en las repercusiones de las armas de pequeño calibre sobre la infancia.

Durante un intenso intercambio sobre la influencia de los intereses políticos y los agentes externos que no toman en consideración las consecuencias sobre la niñez, Graça Machel expresó su indignación ante el número de conflictos no resueltos y al parecer de difícil solución que continúan devastando las vidas de los niños mientras que la comunidad internacional se muestra incapaz de “influir en las maquinaciones” de quienes permiten que esta situación siga así.

Un joven de Oriente Medio dijo a los expertos: “Ustedes han mencionado muchas soluciones para ayudarnos. ¿Qué están esperando para hacer algo?”

Otro joven delegado exhortó a todos los presentes a que superen las “barreras de odio” y movilicen la voluntad política y los recursos necesarios para crear alternativas pacíficas para los niños, como la educación.

◆ **RECLAMAR A NUESTROS NIÑOS: LAS NACIONES UNIDAS RESPONDEN ANTE LA SITUACIÓN DE LOS NIÑOS SOLDADOS**

En los últimos años, el mundo ha descubierto la explotación de los niños como combatientes durante los conflictos. A pesar de esta concienciación, el Secretario General de las Naciones Unidas, Kofi Annan, denunció la horrible práctica de utilizar a los niños como combatientes y de considerar a los civiles como blancos de guerra, y se comprometió a que las Naciones Unidas tomen medidas urgentes. “Los niños son nuestro futuro”, dijo. “Aceptar el uso de niños soldados en los conflictos es aceptar la destrucción de nuestro futuro, y debemos luchar niño a niño por este futuro. Debemos reclamarlos, a cada uno de ellos”.

Como otros oradores, Olara Ottunu, Representante Especial del Secretario General para los niños y los conflictos armados, habló sobre el uso que hacían los adultos de los niños para que lucharan en batallas de adultos. Los participantes dijeron que se recluta a los niños como soldados porque se les controla y se les manipula más fácilmente. “Tal vez el más cínico de todos los factores que contribuyen a la existencia de niños soldados es que los señores de la guerra reclutan y secuestran a los niños precisamente porque son inocentes y se impresionan fácilmente”, dijo Ottunu.

“[Los niños soldados] representan un fracaso de la sociedad mundial demasiado grande como para permitir que los niños caigan en esta situación donde se encuentran poco o

nada protegidos, alejados de sus familias, ya sea víctimas de las sociedades o desprotegidos por su sociedades”, dijo el Administrador del PNUD, Mark Malloch Brown. Hay veces en que se secuestra a los niños por la fuerza o, en algunos casos, se les presiona para que se unan porque carecen de mejores y más viables oportunidades para sobrevivir. También sufren la influencia de ideologías radicales, otras presiones de la sociedad e inclusive un sentimiento de “pertenencia”.

Las consecuencias físicas y psicológicas de la participación de los niños como soldados surgen a largo plazo y son devastadoras. Incluyen la pérdida de miembros, la exposición a la infección del VIH, lesiones emocionales y la venganza o el rechazo de sus familias y sus comunidades si intentan regresar. Estos efectos causan un grave problema no solamente a las comunidades afectadas por la guerra, sino también a la comunidad internacional en su conjunto, cuando procura alcanzar una paz y un desarrollo viables en la situaciones posbélicas.

China, una joven oradora de Uganda del norte, dijo que ser combatiente menor de edad es a menudo peor para las niñas que para los niños. “Las niñas”, aseguró, “no solamente luchan con una pistola, sino también luchan para conseguir que los dirigentes no les roben el alma” con el abuso y la explotación sexuales.

Ismael, un antiguo niño soldado de Sierra Leona, dijo a los participantes que la cuestión del desarme, la desmovilización y la reintegración va más allá de sus acciones como combatientes. Aunque profundamente afectados, dijo que los niños soldados poseen “una increíble fortaleza de espíritu que el mundo debe reconocer”. No solamente pueden superar sus experiencias y convertirse en miembros plenos y activos de sus comunidades, sino que también pueden ayudar a sanar los problemas y contribuir a denunciar, convertidos en dirigentes, estos crímenes y a exigir paz y justicia para los niños en conflictos armados.

El Secretario General pidió a la comunidad internacional que se uniera para poner fin al reclutamiento de los niños. Para que se respeten unas normas y principios mínimos de conducta en tiempos de guerra, dijo, quienes violan estas normas deben rendir cuentas por su comportamiento.

La Directora Ejecutiva del UNICEF, Carol Bellamy, pidió a la comunidad internacional que no se pregunte “¿por qué debemos escuchar los niños?”, sino más bien “¿por qué no debemos escuchar los niños?” Al escuchar a los niños, y por medio de su participación, la comunidad internacional tiene la oportunidad de prometer a los niños que va a poner fin a los horrores de la guerra y a sus efectos y a comprometerse verdaderamente a cumplir con estas promesas.

Tim Wirth, Presidente de la Fundación de las Naciones Unidas, también exhortó a los gobiernos y a la sociedad civil a que se ocupen de la cuestión de los niños soldados. Pidió a los gobiernos que comprometan nuevos recursos a la cuestión de los niños soldados y a las ONG que lleven a cabo las labores necesarias sobre el terreno, utilizando alianzas financieras para movilizar los recursos necesarios.

◆ **NIÑOS REFUGIADOS Y DESPLAZADOS INTERNAMENTE: UN DÍA TUVIMOS QUE CORRER**

La mitad del total de la población de refugiados en el mundo son 10 millones de niños menores de 18 años. Esta fue la terrible declaración que se produjo en esta reunión organizada por el ACNUR, la Comisión de Mujeres sobre Mujeres y Niños Refugiados y el Comité Internacional de Rescate.

La comunidad internacional ha avanzado enormemente a la hora de establecer políticas y programas para los refugiados durante los últimos 20 años, dijeron los oradores, pero su seguridad real es todavía un gran signo de interrogación. Dado el marco jurídico para su protección consagrado en la Convención de Ginebra sobre los Refugiados de 1951 y en el Protocolo relativo a la situación de los refugiados de 1967, existen una serie de derechos que es preciso poner en práctica, dijo Marie de la Soudière, del Comité Internacional de Rescate. Los oradores señalaron que los dos grupos de niños refugiados más vulnerables son los niños no acompañados y los niños y las niñas adolescentes.

Aunque el número de niños refugiados no acompañados es muy amplio, resulta virtualmente imposible obtener una cifra precisa. Esto se debe a que la mayoría de estos niños se encuentran ocultos, y aquellos que desean explotarlos se aseguran que permanezcan así. Aunque hay varios programas de rastreo y de reunificación familiar en marcha en la mayoría de las situaciones donde hay refugiados, una grave falta de recursos impide identificar sistemáticamente a los niños y muy a menudo los programas responden con mucha lentitud. Los programas humanitarios y de protección tienen grandes problemas para llegar a los niños no acompañados en lugares urbanos debido a que no tienen acceso a los programas de refugiados ni a los campamentos oficiales. Estos niños son extremadamente vulnerables a la trata, el maltrato y la prostitución.

Los niños y las niñas adolescentes son extremadamente vulnerables. El desplazamiento les suele exponer a la violencia durante los años más formativos, y muchos carecen de modelos de comportamiento positivos. Privados del apoyo de la comunidad y de instrucción más allá de la escuela primaria, estos adolescentes confrontan grandes obstáculos a fin de aprender aptitudes para una vida práctica y mantenerse a sí mismos económicamente. Muchos sufren depresión o ansiedad y pierden su esperanza en el futuro.

Pero los adolescentes tienen también el potencial de actuar como una fuerza importante en favor del cambio y la construcción de la paz en sus comunidades. En casi todas las comunidades de refugiados es posible encontrar a jóvenes comprometidos con la paz y la reconciliación. El Teniente General Roméo Dallaire, Asesor Especial sobre niños afectados por la guerra del Ministerio para la Cooperación Internacional del Canadá, dijo que “los niños dirigen... los niños de 14 años son dirigentes: dirigen en los campamentos, los puntos de transición, en las instalaciones de reintegración.”

Pero para sacar partido de sus valores como fuerza de paz, los niños necesitan apoyo, orientación y un entorno seguro que promueva la creación de alianzas basadas en la

confianza. Los jóvenes deben también tener acceso a la educación y a la formación profesional para obtener un objetivo y un plan para el futuro.

“¿Son humanos todos los seres humanos, o algunos son más humanos que otros?”, se preguntó el General Dallaire, que sirvió como Comandante de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas para Rwanda. Exhortó a la comunidad internacional a que tome medidas contra el maltrato, el abuso y la explotación de los niños en tiempos de guerra. Vaticinó la llegada de una nueva era, en la que la rapidez en las comunicaciones posibilitará influir de manera positiva en la cultura del mundo y la humanidad. En este nuevo mundo, se preguntó, “¿cómo es posible que podamos estar todavía debatiendo acerca del uso de los niños en la guerra, como escudos, como asesinos, como esclavos, como ladrones y como detectores de minas en los campos minados? Estamos poniendo en peligro la humanidad, estamos poniendo en peligro el futuro”.

La reunión terminó con una nota de optimismo. Ganga Adhikari, una joven oradora del Nepal que se vio obligada a huir de su hogar como refugiada, describió la lucha de su familia durante la guerra y expresó que, a pesar de los enormes obstáculos, todavía tiene la esperanza de ser repatriada para “estudiar ciencias y convertirme en una gran doctora”.